

МИНОБРНАУКИ РОССИИ
ФЕДЕРАЛЬНОЕ ГОСУДАРСТВЕННОЕ БЮДЖЕТНОЕ
ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЕ УЧРЕЖДЕНИЕ ВЫСШЕГО ОБРАЗОВАНИЯ
«САРАТОВСКИЙ НАЦИОНАЛЬНЫЙ ИССЛЕДОВАТЕЛЬСКИЙ
ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ ИМЕНИ Н.Г.ЧЕРНЫШЕВСКОГО»

Кафедра английского языка
и методики его преподавания

**ПОПОЛНЕНИЕ СЛОВАРНОГО СОСТАВА ЯЗЫКА НА СОВРЕМЕННОМ
ЭТАПЕ (НА ПРИМЕРЕ АНГЛИЙСКОГО И РУССКОГО ЯЗЫКОВ)**

**АВТОРЕФЕРАТ ВЫПУСКНОЙ КВАЛИФИКАЦИОННОЙ МАГИСТЕРСКОЙ
РАБОТЫ**

Студентки 3 курса 302 группы
направления 44.04.01 Педагогическое образование
профиль – «Иностранные языки в контексте современной культуры»
факультета иностранных языков и лингводидактики

Жуковой Ании Дусенбайевны

Научный руководитель
доцент кафедры немецкого языка и
методики его преподавания
канд. фил. наук

Ю.Н. Мухина

дата, подпись

Зав. кафедрой
английского языка
и методики его преподавания
канд. пед. наук, доцент

Г.А. Никитина

дата, подпись

Саратов 2023 год

Введение. Как известно, язык представляет собой постоянно изменяющееся явление. Из года в год меняются лексические и фразеологические конструкции, отдельные слова переходят из одного языка в другой, соединяются, трансформируются под воздействием различных факторов, глобальных и локальных, событий, касающихся конкретных стран, регионов.

Прежде чем исследовать вопрос появления новых слов, необходимо разобраться в вопросе самого словарного состава языка, его структуры и свойств. Особенно интересным для исследования является понятие динамичности словарного состава языка, того, что обуславливает его подвижность и ведет к его пополнению новыми лексическими единицами. Язык является динамической системой, для которой способность к развитию является обычным способом ее социального существования. Развитие языка протекает под знаком его постоянного совершенствования и обогащения функциональных возможностей.

При этом при наблюдении за динамическими свойствами языка необходимо учитывать все особенности появления новых слов, а именно:

1) Продуктивные способы словообразования на современном этапе. Ускоренный темп современной жизни колоссально влияет на все стороны человеческой жизни, в том числе и на язык как способ выражения мыслей, что приводит к упрощению и сокращению лексических единиц;

2) События, которые влекут за собой образование новых слов. Ярким и наиболее актуальным примером того, как мировые события влияют на структуру языка, является пандемия, вызванная Covid – 19. За короткий период, в лексикон всех государств мира вошли новые слова, связанные с этим заболеванием;

3) Источники неологизмов. Процесс появления новых слов носит вариативный характер и безусловно зависит от рассматриваемого дискурса. Как можно заметить, язык СМИ является более деловым и официальным, нежели язык Интернет-дискурса, включающий различные блоги, социальные

сети и мессенджеры. Соответственно, новые слова, используемые и популяризируемые в СМИ, как правило входят в состав современных словарей и являются собственно неологизмами. По этой причине СМИ как источник популяризации и фиксации неологизмов представляют наибольший интерес в данном исследовании.

4) Количественная и качественная оценка новых лексических единиц становится возможной при анализе словарей, фиксирующих неологизмы. Необходимо не только вывить новые слова, но и проследить как они отражают современные реалии, как быстро реагируют на любые изменения в обществе.

Актуальность данной темы вызвана необходимостью изучения современных словообразовательных процессов, которые направлены на обогащение языка. Язык является динамической системой и поэтому необходимо фиксировать его изменения в синхроническом разрезе.

Объект исследования – новые слова и выражения, которые дополнили современные словари в 2021 году, а также фиксируемые и популяризованные в СМИ.

Предмет исследования – особенности новых слов и выражений, связанные с лингвистическими и нелингвистическими факторами.

Цель исследования – изучение особенностей неологизмов в русском и английском языках на современном этапе.

Гипотезой исследования является предположение о том, что язык – это динамическая система, быстро и системно реагирующей на резонансные явления в обществе и мире.

Для достижения цели требуется выполнить следующие *задачи*:

1. Изучить теоретическую сторону вопроса: понятие словарного состава языка, его структуру, а также особенности словарного состава английского и русского языков.

2. Рассмотреть важнейшие свойства словарного состава языка, такие как системность и динамичность. Особый интерес представляет рассмотрение

роли динамичности языка в пополнении словарного состава на современном этапе.

3. Исследовать источники пополнения словарного состава английского и русского языков: важнейшие события, повлекшие за собой образование новых слов.

4. Провести анализ словарей Cambridge Dictionary и Орфографический словарь Института русского языка имени В.В. Виноградова РАН на предмет внесения неологизмов, провести их количественный и качественный анализ.

5. Провести анализ газетных издательств «The Guardian», «The New York Times», газет «Комсомольская правда» и «АиФ», выявить новые слова, способы их образования, а также взаимосвязь с событиями в мире.

В работе использовались такие *методы исследования*, как сопоставительный метод, описательный, а также количественный анализ.

Методологической и теоретической базой стали труды отечественных исследователей в области лингвистики (А. А. Брагина, И. В. Арнольд, В. В. Елисеева, Е. С. Кубрякова, И. Б. Хлебникова и др.), а также научные публикации, раскрывающие теоретическую сторону вопроса.

Материал исследования: журналистские тексты современных печатных СМИ («The Guardian», «The New York Times», газет «Комсомольская правда» и «АиФ»), а также Cambridge Dictionary и орфографический словарь Института русского языка имени В.В. Виноградова РАН.

Научная новизна данного исследования заключается в описании новых лексических единиц, актуальных на данный момент времени и определение способов их образования, выявление взаимосвязей между современными событиями и их отображением в языковом пространстве.

Теоретическая значимость состоит в выявлении основных структурных характеристик неологизмов, примеров их использования в изданиях СМИ, анализ новых слов, их количественная и качественная оценка, что в совокупности способствует дальнейшему развитию определенных положений лексикологии английского и русского языков.

Практическая значимость исследование состоит в том, что результаты работы могут быть использованы в рамках дисциплин «Лексикология», «Грамматика», на спецкурсах по словообразованию, во время проведения практических занятий по устному и письменному переводу. Неологизмы как результаты речевых процессов включает в себе тенденции развития и функционирования общества, их изучение прямо связано с прикладной деятельностью по повышению культуры речи.

Апробация исследования проводилась в Саратовском национальном исследовательском государственном университете им. Н. Г. Чернышевского с марта 2021 г. по декабрь 2022 г. на факультете иностранных языков и лингводидактики.

Материалы исследования были представлены на VI международной научно-практической конференции «Языковые и культурные контакты: лингвистический и лингводидактический аспекты» (14-15 октября 2021): «Источники появления новых слов на современном этапе (на примере английского и русского языков)» и на Молодежном научно-практическом форуме «Лингводидактика: настоящее и будущее иноязычного образования» 9-13 мая 2022): «Динамичность как свойство словарного состава английского языка на современном этапе».

Основные результаты исследования представлены в следующих публикациях:

1. Жукова А. Д. Источники появления новых слов на современном этапе (на примере английского и русского языков) // Языковые и культурные контакты: лингвистический и лингводидактический аспекты: материалы VI Международной научно-практической конференции (14-15 октября 2021 г.): сборник научных статей. Саратов: Издательство «Саратовский источник», 2021. – 234 с. ISBN 978-5-6047391-9-8

2. Жукова А. Д. Динамичность как свойство словарного состава английского языка на современном этапе // Иностранные языки: проблемы преподавания и риски коммуникации. Научные исследования преподавателей

и студентов факультета иностранных языков и лингводидактики СГУ имени Н. Г. Чернышевского / под редакцией Г.А. Никитиной. - Саратов: Изд-во «Саратовский источник», 2022. - Вып. 15. – 201 с. ISBN 978-5-6048657-1-2

Структура работы определена задачами исследования, логикой раскрытия темы. Работа состоит из введения, двух глав, заключения, списка литературы.

Во *введении* обосновывается актуальность работы, формулируются задачи и цели исследования, а также его практическое и теоретическое значение, указываются методы анализа.

В *первой главе* исследуется словарный состав языка и понятие основного лексического фонда. Также уделяется внимание вопросу о свойствах словарного состава языка и раскрывается понятие динамичности, как играющее главную роль в пополнении словарного состава языка.

Во *второй главе* проводится изучение новых слов, взятых из толкового словаря английского языка Cambridge Dictionary и орфографического словаря Института русского языка имени В.В. Виноградова РАН, а также анализируется газетный материал взятый из «The Guardian», «The New York Times», «Комсомольская правда» и «АиФ».

В *заключении* подводится итог проведенной работы, формулируются общие выводы исследования.

Основное содержание. В первой главе «Словарный состав языка, его структура, свойства» исследуется словарный состав языка и понятие основного лексического фонда. В первой главе была освещена теоретическая сторона вопроса пополнения словарного состава языка. Раскрыто понятие словарного состава языка и его структуры: наличие основного словарного фонда, как наименее подверженной изменениям части. Также были рассмотрены свойства словарного состава языка: системность и динамичность. Понятие системности является все еще спорным вопросом и по сей день, однако ученые сходятся во мнении что при всей неоднородности, язык все-таки можно назвать системой, у которой имеется своя структура и

компоненты в ней взаимосвязаны. В то же время, динамичность языка представляет наибольший интерес для данного исследования, так как именно благодаря этому свойству языка, он развивается, пополняется новыми лексическими единицами, которые в конечном итоге можно отследить и проанализировать.

Именно поэтому было важно раскрыть понятие неологизма и науки, которой занимается изучением новых слов – неологии, а также по каким законам образуются слова. Были рассмотрены основные модели словопроизводства: контаминация, словосложение, аффиксальный способ, аббревиация.

И наконец, были выявлены основные источники появления неологизмов на современном этапе, а именно, события, повлекшие за собой их образование. К таким событиям можно отнести события как глобального характера, например, пандемия, вызванная коронавирусом, так и локальные события, произошедшие в рамках одной страны.

Во второй главе «Особенности появления и функционирования неологизмов в (на примере СМИ и словарей)» проводится изучение новых слов, взятых из толкового словаря английского языка Cambridge Dictionary и орфографического словаря Института русского языка имени В.В. Виноградова РАН: анализ неологизмов по частям речи, деление новых дефиниций на тематические группы, исследование вопроса о том, как эти новые слова отображают современные реалии. Была произведена их количественная и качественная оценка.

В данной работе на материале Cambridge Dictionary отобраны 134 неологизма, внесённых в указанный словарь в 2021 году. В результате анализа имеющегося материала по принадлежности к частям речи, было выявлено, что среди выбранных неологизмов преобладают существительные – 124 лексические единицы (здесь и далее ЛЕ): *pingdemic, dunchfast, cloffice*; затем следуют прилагательные – 6 ЛЕ: *resimercial, broken plan*; глаголы – 1 ЛЕ: *to decomponentise*; аббревиатуры – 3 ЛЕ: *NFT, HILIT*. Доминирование

существительных является своеобразной особенностью ан-глийского словообразования.

Данные лексические единицы, были также использованы для дальнейшей тематической классификации неологизмов.

Было выделено 11 тематических групп, а именно: экология и природа, ковид, люди и быт, хобби и путешествия, работа, информационные технологии (ИТ), наука, спорт, дизайн, еда и бизнес

В результате анализа представленного материала по принадлежности к частям речи, было обнаружено, что среди отобранных неологизмов из орфографического словаря Института русского языка имени В.В. Виноградова РАН преобладают существительные – 112 лексические единицы (здесь и далее ЛЕ): *электросамокат, штрихкодирование, лага*; затем следуют прилагательные – 64 ЛЕ: *дораскольный, жизнеугрожающий*; глаголы – 2 ЛЕ: *погуглить, ретвитнуть*; аббревиатуры – 7 ЛЕ: *ОГЭ, МФЦ, РСЗО*, наречия 1 ЛЕ: *по-жюль-вэрновски*, а также выражения: *ни шьёт ни póрет, ни пито ни едено* (всего 23 выражения). Как видно из анализа существительные как часть речи преобладают в списке новых слов.

Данные лексические единицы, были также использованы для дальнейшей тематической классификации неологизмов.

Всего было выделено 14 тематических групп: природа и ландшафт, государство и территории, военно-промышленный комплекс (далее ВПК), спорт, космос, языки и народы, бизнес, музыка, ковид, медицина, ИТ, телевидение и медиа, популярные молодежные слова, строительство и механизмы, а также группа «разное», куда вошли слова, не соответствующие ни одной группе.

Методом сплошной выборки были отобраны и классифицированы неологизмы, вошедшие в словари за 2021 год. Их анализ также отображает взаимосвязь существующих современных реалий и динамических процессов в лексике обоих языков.

Также на основе газетных статей из «The Guardian», «The New York Times», «Комсомольская правда» и «АиФ», исследуются способы

словообразования неологизмов и отражение в них современных событий мирового и локального масштаба.

В данной главе были рассмотрены дискурс СМИ на материале «The Guardian», «The New York Times», газет «Комсомольская правда» и «АиФ» на предмет включения в него новых слов в английском и русском языках, был произведен их анализ по способам словообразования. В процессе работы было установлено, что новые лексические единицы неотъемлемо связаны с событиями, повлекшими их образование, отражают состояние современной действительности. Неологизмы образованы такими способами как: контаминация, аффиксация, аббревиация.

Поскольку любое событие, фиксируемое СМИ, сопряжено с его вербальной презентацией, именно средства массовой информации становятся одним из первых источников регистрации и распространения новой лексики. Проследить это можно на примере наиболее ярких и обсуждаемых в многих странах событий последних лет, в ряду которых оказываются пандемия, связанная с распространением Covid – 19, выход Великобритании из состава ЕС, отказ некоторых членов британской королевской семьи от титулов, выборы американского президента, появление новых общественных течений.

Приведенные примеры показывают, что самым продуктивным способом словообразования является контаминация (объединение двух или более слов или частей слов). В большинстве случаев подобные новообразования создаются для выполнения определенной коммуникативной задачи (придание контексту экспрессивности, выявления скрытых в языке потенциальных возможностей).

В условиях современной когнитивно-дискурсивной парадигмы подобные новообразования в языке рассматриваются с точки зрения морфолого-синтаксических процессов (например, в работе Т. А. Спиридоновой речь идет о переходе вербализованной на синтаксическом уровне единицы в единицу на морфологическом уровне, включенную в новые синтаксические структуры: *quaranteam* – a group of people who create a social

circle during the COVID-19 pandemic, prohibiting interaction with others > *The quarantine lines have been drawn - at home and on the road*), а также с точки зрения концептуальных пространств (так, Ю. Н. Мухина говорит о том, что «механическое» объединение основ не сводится к такому же «механическому» объединению закрепленных за ними значений, а приводит к образованию нового концептуального пространства с уникальной семантической структурой)

При этом наиболее продуктивным методом как в английском, так и в русском языках на современном этапе является контаминация.

В заключении подводится итог проведенной работы, формулируются общие выводы исследования.

Отмечается, что наблюдение за процессами, происходящими в языке, в его лексическом составе в определенный исторический период, изучение возникающих трансформаций, семантических сдвигов, функционально-прагматических особенностей употребления и подобных феноменов дает исследователям возможность не только анализа чисто языковых явлений, но и оценки влияния таких языковых изменений на социум.

В результате проделанной работы были решены все поставленные задачи.

В рамках данного исследования был сделан вывод, что ведущая роль в формировании облика современного английского и русского языков, принадлежит именно неологизмам. Особенности формирования новой лексики отражают не только языковые, но локальные и глобальные процессы, имеющие место во всем мире. Достаточно высокий темп развития современного постиндустриального общества, а также повсеместное стремление к интеграции населения всех стран является причиной такого большого количества новых реалий и заимствований. Данное исследование еще раз подтверждает, что язык – это динамическая система, которая мгновенно реагирует на изменения в обществе, фиксирует и регистрирует их на каждом этапе исторического развития.

Люди, отвечая на влияние изменяющихся внешних факторов, постоянно изменяют язык, совершенствуя его, что приводит к динамике языкового материала. Возникновение новых лексических единиц в языках различных народов – это неотвратимый процесс, новые слова появлялись и будут появляться на протяжении всего исторического развития языка. Язык отображает важнейшие общественные процессы в жизни народа, а изучение неологизмов является важной проблемой лексикологии, так как за счет возникновения неологизмов язык, собственно, развивается.

Перспективой дальнейшего исследования может быть изучение способов словообразования, изучение менее распространенных способов словообразования, анализе неологизмов других сфер, их сравнительный анализ как в британском и американском языках, так с другими языками, анализ современных словарей, фиксирующих неологизмы и прогнозирование их взаимосвязи с текущими событиями в нашей стране и мир.